



**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,
LE LUNDI 4 DÉCEMBRE 2023, À 20 H**

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,
MONDAY, DECEMBER 4, 2023 AT 8 P.M.**

ORDRE DU JOUR

- 1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**
- 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
- 3. PROCÈS-VERBAUX**
 - 3.1. Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 6 novembre 2023 à 20 h.
- 4. COMPTES PAYABLES**
- 5. RÉGLEMENTATION**

Avis de motion et Dépôt d'un projet de règlement

 - 5.1. Règlement no GEN-2024-50 intitulé : Règlement imposant la taxe foncière générale pour 2024 et comportant d'autres mesures fiscales

Adoption

 - 5.2. Règlement no GEN-2024-51 intitulé : Règlement sur la tarification de certains services municipaux
 - 5.3. Règlement no GEN-2023-53 intitulé : Règlement sur le droit de préemption de la Ville de Kirkland d'acquérir des immeubles
- 6. CONTRATS**

Octroi

 - 6.1. Appel d'offres public Génie 2023-530 : Services professionnels en ingénierie pour la conception de plans et devis pour l'aménagement d'une piste cyclable et d'un tronçon de rue - Octroi
 - 6.2. Appel d'offres public T.P. 2024-17 : Travaux d'abattage avec deux (2) options de renouvellement - Octroi
 - 6.3. Entente contractuelle T.P. 2024-01 : Entretien ménager des édifices municipaux pour 2024 - Octroi

Renouvellement

 - 6.4. Renouvellement de divers contrats - Liste 2024

AGENDA

- 1. OPENING OF THE SITTING**
- 2. ADOPTION OF THE AGENDA**
- 3. MINUTES**
 - 3.1. Approval of the Minutes of the Regular Sitting held on November 6, 2023 at 8 p.m.
- 4. ACCOUNTS PAYABLE**
- 5. BY-LAWS**

Notice of motion and Tabling of a draft by-law

 - 5.1. By-law No. GEN-2024-50 entitled : By-law imposing the general real estate tax for 2024 and adopting other fiscal measures

Adoption

 - 5.2. By-law No. GEN-2024-51 entitled : By-law establishing tariffs for certain municipal services
 - 5.3. By-law No. GEN-2023-53 entitled : By-law respecting the pre-emptive right of the Town of Kirkland to acquire immovables
- 6. CONTRACTS**

Awarding

 - 6.1. Public call for tenders Génie 2023-530 : Professional engineering services for the design of plans and specifications for the development of a bicycle path and a section of street - Awarding
 - 6.2. Public call for tenders T.P. 2024-17 : Tree felling works with two (2) renewal options - Awarding
 - 6.3. Contractual agreement T.P. 2024-01 : Janitorial services in municipal buildings for 2024 - Awarding

Renewal

 - 6.4. Renewal of various contracts - 2024 List

Dépenses additionnelles

- 6.5. Appel d'offres public Génie 2023-10-11 : Réfection de toiture - Complexe Sportif - Dépenses additionnelles
- 6.6. Demande de prix TP-DP-2023-12 : Disposition des résidus de balai - Dépenses additionnelles

Additional expenses

- 6.5. Public call for tenders Génie 2023-10-11 : Roof repair - Sports Complex - Additional expenses
- 6.6. Request for quotation TP-DP-2023-12 : Disposal of broom residues - Additional expenses

7. ADMINISTRATION ET FINANCES

- 7.1. Calendrier des séances ordinaires du conseil municipal pour l'année 2024
- 7.2. Libération du fonds de garantie en responsabilité civile primaire du regroupement des Municipalités de l'Île de Montréal
- 7.3. Affectation du surplus libre d'un montant de 44 000 \$ vers le fonds d'élections
- 7.4. Plan d'action 2024 favorisant l'intégration des personnes handicapées
- 7.5. Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains (TAPU) - ministère des Transports et de la Mobilité durable - Demande d'aide financière
- 7.6. Transfert du surplus affecté pour une somme de 4 750 000 \$ vers le surplus libre
- 7.7. Affectation du surplus libre au financement des projets spéciaux 2023
- 7.8. Demande d'autorisation pour réaliser un projet assujéti à l'article 32 de *la Loi sur la qualité de l'environnement* - Projet d'extension d'un système de gestion des eaux pluviales - Village Lacey Green
- 7.9. Déclaration des intérêts pécuniaires - Dépôt
- 7.10. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2023

7. ADMINISTRATION AND FINANCE

- 7.1. Schedule of the regular sittings of the municipal council for the year 2024
- 7.2. Release of the primary civil liability guarantee fund of the Municipalities of the Island of Montreal Group
- 7.3. Appropriation of the available surplus in the amount of \$44,000 to the election fund
- 7.4. 2024 Action Plan for the Integration of Persons with Disabilities
- 7.5. Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains (TAPU) - ministère des Transports et de la Mobilité durable - Application for financial assistance
- 7.6. Transfer of \$4,750,000 from the reserved surplus to the available surplus
- 7.7. Appropriation of the available surplus to finance 2023 special projects
- 7.8. Application for authorization to carry out a project subject to section 32 of the *Environment Quality Act* - Stormwater management system extension project - Lacey Green Village
- 7.9. Declaration of pecuniary interests - Tabling
- 7.10. Additional financial contribution to local community groups for the year 2023

8. RESSOURCES HUMAINES

- 8.1. Politique sur l'égalité, la diversité et l'inclusion

8. HUMAN RESOURCES

- 8.1. Equality, Diversity and Inclusion Policy

9. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISMEPlan d'implantation et d'intégration architecturale

- 9.1. PIIA Lot 6 507 132 du Cadastre du Québec - Zone 163R - 6 rue de l'Artiste

9. PLANNING ADVISORY COMMITTEESite Planning and architectural integration

- 9.1. SPAIP Lot 6 507 132 of the Quebec Cadastre - Zone 163R - 6 de l'Artiste Street

Dérogation mineure

- 9.2. Dérogation mineure no 2023-11 : Lot 6 436 113 du Cadastre du Québec - Zone 233C - 16821 autoroute Transcanadienne (Canadian Tire)
- 9.3. Dérogation mineure no 2023-14 : Lot 1 993 092 du Cadastre du Québec - Zone 123R - 7 rue Gervais

10. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

- 10.1. Installation de deux (2) dos d'âne allongés - Rues Houde et Charlevoix
- 10.2. Amendement de la Résolution CM23 251 - Installation de panneaux de signalisation Sens unique et Entrée interdite - Boulevard De Salaberry

11. ENVIRONNEMENT**12. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée extraordinaire du 15 novembre 2023 et à l'assemblée ordinaire du 23 novembre 2023

13. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**14. RÉOLUTIONS D'APPUI****15. CORRESPONDANCE****16. AFFAIRES NOUVELLES****17. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC****18. LEVÉE DE LA SÉANCE**Minor exemption

- 9.2. Minor exemption No. 2023-11 : Lot 6 436 113 of the Quebec Cadastre - Zone 233C - 16821 Trans-Canada Hwy (Canadian Tire)
- 9.3. Minor exemption No. 2023-14 : Lot 1 993 092 of the Quebec Cadastre - Zone 123R - 7 Gervais Street

10. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC

- 10.1. Installation of two (2) speed humps - Houde and Charlevoix Streets
- 10.2. Amendment of Resolution CM23 251 - Installation of One way and No-entry traffic signs - De Salaberry Boulevard

11. ENVIRONMENT**12. AGGLOMERATION BUSINESS**

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the special sitting held on November 15, 2023, and at the regular sitting held on November 23, 2023

13. GOVERNMENT BUSINESS**14. SUPPORT RESOLUTIONS****15. CORRESPONDENCE****16. NEW BUSINESS****17. PUBLIC QUESTION PERIOD****18. CLOSING OF THE SITTING**

M^e Annie Riendeau
Greffière/Town Clerk
Le 1^{er} décembre 2023/December 1, 2023